



**COMUNE DI S. DORLIGO DELLA VALLE – OBČINA DOLINA**

(TRIESTE – TRST)

**REGOLAMENTO  
DI CONCESSIONE IN USO DEL CENTRO  
CULTURALE POLIFUNZIONALE COMUNALE  
“FRANCE PREŠEREN” DI BAGNOLI DELLA  
ROSANDRA/BOLJUNEC**

**PRAVILNIK  
O UPORABI OBČINSKEGA  
VEČNAMENSKEGA KULTURNEGA CENTRA  
FRANCETA PREŠERNA V BOLJUNCU**

Approvato con delibera consiliare n. 16 dd. 24/05/2023

Sprejet s sklepom občinskega sveta št. 16 z dne 24. 5. 2023

## TITOLO I – NORME GENERALI

### ART. 1 – Finalità del regolamento

1. Il presente regolamento disciplina la concessione per l'uso del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" di Bagnoli della Rosandra-Boljunec, indicando i criteri e le procedure per la concessione e le modalità d'uso.
2. Il Comune di San Dorligo della Valle-Dolina, al fine di promuovere le attività culturali e ricreative di carattere culturale, può concedere in uso i locali del Centro culturale polifunzionale a enti ed associazioni pubbliche o private che ne facciano richiesta.

### ART. 2 – Proprietà

1. Il Comune di San Dorligo della Valle-Dolina ha la piena proprietà e disponibilità del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren", situato in Bagnoli della Rosandra-Boljunec 507, San Dorligo della Valle-Dolina (TS).
2. Il presente regolamento disciplina i locali di seguito elencati:
  - a) il teatro comunale;
  - b) il Centro visite della Riserva naturale Val Rosandra.

### ART. 3 – Destinazione ed uso del centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren"

1. Il Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" è destinato alla rappresentazione di tutte le arti (teatrali, letterarie, musicali, figurative), alla realizzazione di convegni, conferenze, riunioni e comunque di iniziative culturali e sociali che a giudizio dell'Amministrazione Comunale saranno ritenuti di interesse o di notevole importanza di crescita culturale e sociale della comunità.
2. Il Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" può essere inoltre concesso per la realizzazione di documentari, prodotti multimediali, servizi fotografici, riprese radiotelevisive, riprese cinematografiche ed altre iniziative di promozione commerciale e/o culturale e religioso compatibili con il decoro e la tradizione dello stesso.
3. Il Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" può essere concesso a:
  - a) enti pubblici;
  - b) scuole e università, associazioni, compagnie e gruppi teatrali, comitati, fondazioni, enti di promozione, enti privati, con o senza personalità giuridica;
  - c) persone fisiche.

## TITOLO II – UTILIZZO E GESTIONE

### ART. 4 – Concessione in uso

1. Le richieste di concessione d'uso degli spazi del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren", debitamente sottoscritte dal richiedente, contenenti il giorno, l'ora e la durata della concessione richiesta, la descrizione dettagliata dell'attività da realizzare e delle sue necessità e caratteristiche tecniche e organizzative, dovranno essere presentate utilizzando esclusivamente l'apposito modulo allegato al presente Regolamento e reperibile sul sito istituzionale del Comune.
2. La richiesta di concessione deve essere indirizzata al Comune di San Dorligo della Valle-Dolina; deve essere presentata per iscritto (previa telefonata per verificare la disponibilità in calendario della/e data/e), con anticipo di almeno 30 giorni rispetto alla data di svolgimento dell'iniziativa.
3. Le domande pervenute saranno valutate in base all'ordine cronologico di ricezione al protocollo. In caso di sovrapposizione di date, farà fede il numero di protocollo.
4. La concessione o il diniego all'utilizzo del culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" sarà comunicata al richiedente da parte del Responsabile dell'Ufficio competente della gestione.

5. Ai fini della concessione, tutte le incombenze di natura burocratica (SIAE, ex ENPALS ecc.), l'affissione di materiale pubblicitario, ecc., sono a carico dei richiedenti, i quali devono essere in regola da un punto di vista assicurativo e previdenziale nei confronti delle loro maestranze e di chiunque si trovi a operare all'interno del Centro culturale polifunzionale per conto loro.

6. Con la sottoscrizione del modulo:

- a) si dichiara di aver preso visione del presente Regolamento e di accettare le condizioni;
- b) si attesta che tutti gli impianti e/o attrezzature installate provvisoriamente (luci, audio, scenografie, ecc.) sono conformi alle norme in materia di sicurezza e verranno ritirati al termine dello spettacolo/iniziativa;
- c) si impegna a sollevare l'Amministrazione Comunale e propri funzionari da ogni responsabilità economica e civile, al risarcimento economico di eventuali danni a cose e/o persone.

7. L'atto di concessione è rilasciato dal Responsabile dell'Ufficio competente della gestione che ne dispone l'invio agli organi locali preposti alla tutela dell'ordine pubblico e ai Servizi comunali interessati.

#### **ART. 5 – Tariffe**

1. La concessione temporanea a terzi della pubblica struttura ha, di regola, natura onerosa ed è subordinata al pagamento, della tariffa stabilita annualmente dall'Amministrazione Comunale. Se non ci sono modifiche al prezzo, resta la tariffa decisa l'anno precedente.

2. Per ciascuna giornata dell'uso della sala teatrale e/o foyer il Comune mette a disposizione un'unità di personale tecnico con il compito di verificare il corretto uso delle sale, dell'area palco e delle restanti parti della struttura e due unità di personale di sala/addetto antincendio con patentino antincendio.

3. Il richiedente provvederà in proprio alle spese di altre due unità addetti antincendio direttamente alla ditta affidataria del servizio di gestione coordinata dell'emergenza e del servizio in caso non disponesse di tale personale proprio, nel caso in cui le norme lo prevedano.

#### **ART. 6 – Modalità di pagamento**

1. La tariffa per l'utilizzo del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" dovrà essere versata secondo le modalità indicate dall'amministrazione comunale al momento dell'emissione della fattura.

#### **ART. 7 – Concessione in uso gratuito**

1. Il Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" può essere concesso a titolo gratuito per spettacoli teatrali, per manifestazioni ed iniziative di particolare rilevanza artistica, culturale e sociale, purché senza fini di lucro, previa deliberazione della Giunta comunale che ne attesti la particolare rilevanza culturale, artistica, sociale dell'iniziativa, e precisamente per:

- a) manifestazioni organizzate direttamente dall'amministrazione;
- b) scuole pubbliche e/o istituti scolastici pubblici aventi sede nel Comune di San Dorligo della Valle-Dolina.

2. Sono sempre a carico dei richiedenti il servizio audio/luci/strumenti musicali, le apparecchiature non incluse nel servizio, gli oneri SIAE e gli adempimenti fiscali.

### **TITOLO III – OBBLIGHI E RESPONSABILITÀ**

#### **ART. 8 – Installazione di impianti, apparecchiature provvisorie e scenografie**

1. Tutti gli impianti temporanei (audio, luci) e tutte le apparecchiature necessarie per lo svolgimento di iniziative e spettacoli, dovranno rispettare tutta la normativa vigente in materia di sicurezza.

2. Le scenografie andranno fissate senza danneggiare la struttura e alla fine dello spettacolo andrà

ripristinato lo stato dei luoghi, con particolare attenzione alla rimozione di elementi che possano causare danni alle persone.

3. La responsabilità civile e penale per ogni violazione, omissione parziale o totale sarà attribuita al richiedente.

#### **ART. 9 – Responsabilità del richiedente**

1. Il richiedente, sia a titolo oneroso che gratuito, assume personalmente e, qualora ciò avvenga in rappresentanza di ente, associazione, organizzazione e società, in solido con essi, al momento della presentazione della domanda, le responsabilità civili e penali relative alla predisposizione e svolgimento della manifestazione promossa, nonché alla incolumità del pubblico che interviene, il cui numero non potrà superare il limite fissato nell'agibilità.

2. Il Comune di San Dorligo della Valle-Dolina declina ogni responsabilità per quanto riguarda danni, furti ed inadeguato uso di materiale/attrezzature, beni, ed eventuali danni a persone o a quanto altro verrà collocato nei locali del Centro dal richiedente.

#### **ART. 10 – Revoca delle concessioni**

1. L'amministrazione comunale potrà revocare le concessioni d'uso già concesse per sopravvenuti e giustificati impegni o forza maggiore ed in tal caso al richiedente verranno rimborsate esclusivamente le somme già versate ed il richiedente non potrà pretendere nessun risarcimento ad alcun titolo.

2. L'amministrazione comunale può inoltre revocare in qualunque momento la concessione d'uso nel caso il richiedente, per sua colpa od omissione o per altri gravi motivi, provochi situazioni di possibile pericolo per il pubblico, per i locali o possa arrecare grave danno per l'immagine del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" e, comunque qualora violi leggi e regolamenti di pubblica sicurezza vigenti o contravvenga alle disposizioni del presente regolamento.

3. L'amministrazione comunale avrà facoltà di accertare e controllare tecnicamente l'intera struttura dopo il periodo di concessione d'uso.

4. Il concessionario è in ogni caso responsabile di eventuali danni causati alla struttura, ad arredi o impianti dei locali concessi, nel corso della concessione d'uso. Il concessionario è obbligato al rimborso completo all'Amministrazione Comunale dei danni arrecati alla struttura dell'edificio, agli apparati decorativi, agli impianti tecnologici, agli arredi, alle attrezzature del teatro, e in generale a quanto anche occasionalmente si trova nel Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" medesimo.

#### **ART. 11 – Divieti**

1. È vietato:

- a) utilizzare il Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" per scopi diversi rispetto a quelli indicati nella richiesta di concessione d'uso e autorizzati;
- b) consentire l'ingresso di un numero di spettatori superiori al limite di agibilità;
- c) consumare cibi e bevande nella platea, nel foyer, nel centro visite e nei bagni;
- d) fumare all'interno di tutti i vani del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" e utilizzare, per eventuali scene, macchinari che producono fumo;
- e) affiggere materiale promozionale sulle vetrate.

### **TITOLO IV – COLLABORAZIONI E DEROGHE**

#### **ART. 12 – Collaborazioni**

1. L'amministrazione comunale, previa deliberazione di indirizzo della Giunta comunale, può collaborare con le compagnie teatrali, enti e associazioni per la realizzazione di manifestazioni teatrali, musicali e cinematografiche, per spettacoli ed iniziative proposte in corso di stagione. La

collaborazione può prevedere la concessione gratuita o a tariffa agevolate del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren".

2. In tutti i casi il diretto organizzatore dell'iniziativa risulta sempre essere la compagnia teatrale, l'ente o l'associazione con cui si collabora e quindi sono di sua competenza e a suo carico:

- a) spese e adempimenti SIAE;
- b) spese e adempimenti ex E.N.P.A.L.S.;
- c) spese e adempimenti I.N.P.S.;
- d) cachet e compensi agli artisti;
- e) spese relative a manifesti, locandine, affissioni, promozione in genere;
- f) spese per gli allestimenti (servizi specifici, noleggio attrezzature, ecc.).

3. Tutte le eventuali spese e/o adempimenti non specificati nei precedenti elenchi, verranno sempre considerate a carico del diretto organizzatore.

### **ART. 13 – Eventuali deroghe**

1. Eccezionalmente la Giunta comunale può concedere gli spazi del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" in deroga al presente regolamento, con deliberazione motivata.

### **ART. 14 – Entrata in vigore**

1. Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo all'esecutività della deliberazione del Consiglio comunale che lo approva.

=====

## **I. NASLOV – SPLOŠNE DOLOČBE**

### **1. ČLEN – Namen pravilnika**

1. Pravilnik ureja uporabo Občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna v Boljuncu ter navaja merila in postopke za pridobitev dovoljenj in načine uporabe.

2. Da bi spodbujala kulturne dejavnosti in rekreativne dejavnosti kulturnega značaja, lahko Občina Dolina dovoli uporabo prostorov Večnamenskega kulturnega centra javnim in zasebnim ustanovam in društvom, če za to zaprosijo.

### **2. ČLEN – Lastništvo**

1. Občinski večnamenski kulturni center Franceta Prešerna na naslovu Boljunec 507 v občini Dolina (TS) je v celoti v lasti Občine Dolina, ki z njim polno razpolaga.

2. Pravilnik ureja uporabo naslednjih prostorov:

- a) občinskega gledališča;
- b) Sprejemnega centra Naravnega rezervata Doline Glinščice.

### **3. ČLEN – Namen in uporaba občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna**

1. Občinski večnamenski kulturni center Franceta Prešerna je namenjen izražanju vseh vrst umetnosti (gledališke, literarne, glasbene, likovne), prirejanju posvetov, konferenc, srečanj, splošno kulturnim in družbenim dogodkom, za katere občinska uprava presodi, da gre za dogodke, ki so pomembni za kulturno in družbeno rast skupnosti.

2. Občinski večnamenski kulturni center Franceta Prešerna se lahko uporablja tudi za ustvarjanje dokumentarnih filmov, multimedijskih izdelkov, fotografij, radijskih in televizijskih posnetkov, filmov in za druge vrste tržne promocije in/ali kulturnih in verskih dogodkov, ki so združljivi s podobo in s tradicionalno rabo objekta.

3. Občinski večnamenski kulturni center Franceta Prešerna se lahko oddaja v uporabo:

- a) javnim organom;
- b) šolam in univerzam, društvom, gledališkim skupinam in krožkom, odborom, fundacijam, ustanovam za promocijo, zasebnim subjektom s pravno osebnostjo ali brez nje;
- c) fizičnim osebam.

## II. NASLOV – UPORABA IN UPRAVLJANJE

### 4. ČLEN – Dovoljenje za uporabo

1. Vlagatelj podpiše in odda vlogo za uporabo prostorov Občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna na ustreznem obrazcu, ki je priložen temu pravilniku in objavljen na uradni občinski spletni strani; vloga mora vsebovati podatke o dnevu, uri in trajanju uporabe, podroben opis predvidene dejavnosti in potreb ter tehničnih in organizacijskih značilnosti dejavnosti.

2. Vloga za uporabo se naslovi na Občino Dolina in predloži v pisni obliki (po predhodnem klicu, da se preverijo prosti termini zasedenosti prostorov) vsaj 30 dni pred datumom dogodka.

3. Prispele vloge bodo ocenjene glede na vrstni red prejetja in registracije v vložišču. Če se datumi prekrivajo, bodo upoštevane zaporedne številke.

4. Odgovorna oseba urada, ki je pristojen za upravljanje, bo vlagatelju sporočila, ali se uporaba Večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna dovoli ali zavrne.

5. Za namene uporabe so vse birokratske zadeve (SIAE, bivše ustanove ENPALS itd.), plakatanje in izobešanje oglaševalnega gradiva itd. v breme vlagateljev, ki morajo izpolnjevati vse obveznosti s področja socialnovarstvenih prispevkov in pokojninskega zavarovanja, kar zadeva lastne delavce in vsakogar, ki v Večnamenskem kulturnem centru deluje v njihovem imenu.

6. S podpisom vloge izjavitelj:

- a) izjavi, da je prebral pravilnik in da sprejme pogoje;
- b) potrdi, da so vse začasno nameščene naprave in/ali oprema (svetlobne in zvočne naprave, scenografija) v skladu z varnostnim predpisi ter da bodo odstranjene po končani predstavi/dogodku;
- c) potrdi, da razrešuje občinsko upravo in njene uradnike vsakršne finančne in civilne odgovornosti ter vseh zahtev za odškodnino zaradi morebitne škode na stvareh in/ali osebah.

7. Odgovorna oseba urada, ki je pristojen za upravljanje, izdaja dovoljenje in ga posreduje lokalnim organom, odgovornim za varstvo javnega reda, ter občinskim službam, ki jih dovoljenje zadeva.

### 5. ČLEN – Tarife

1. Za izdajo začasnega dovoljenja tretjim osebam za uporabo javnega objekta je praviloma treba plačati tarifo, ki jo občinska uprava določi vsako leto. Če se cena ne spremeni, veljajo tarife, ki so bile določene v prejšnjem letu.

2. Za vsak dan uporabe gledališke dvorane in/ali foyerja Občina zagotovi pripravljenost ene zadolžene osebe, ki bo preverila, ali se pravilno uporabljajo dvorane, oder in ostali deli objekta, ter dveh zadolženih oseb za dvorano oziroma za požarno varnost, ki sta usposobljeni za izvajanje protipožarne zaščite.

3. Vlagatelj bo stroške za dodatni dve osebi, zadolženi za protipožarno varnost, plačal neposredno podjetju, kateremu je bilo oddano naročilo za usklajeno upravljanje izrednih dogodkov in za storitev samo, če ne razpolaga z lastnim ustreznim osebjem, zgolj za zakonsko predvidene primere.

## **6. ČLEN – Način plačevanja**

1. Tarifo za uporabo Občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna je treba plačati po navodilih, ki jih določi občinska uprava ob izdaji računa.

## **7. ČLEN – Dovoljenje za brezplačno uporabo**

1. Občinski večnamenski kulturni center Franceta Prešerna se lahko brezplačno uporablja za gledališke predstave, prireditve in dogodke posebnega umetniškega, kulturnega in družbenega pomena, dovolj, da so neprofitnega značaja, na podlagi predhodnega sklepa občinskega odbora, ki potrди, da je dogodek posebnega umetniškega, kulturnega in družbenega pomena, in sicer za:

- a) prireditve, ki jih neposredno organizira uprava;
- b) javne šole in/ali izobraževalne ustanove s sedežem v dolinski občini.

2. Storitve za ozvočenje, razsvetljavo, glasbila, naprave, ki niso vključene v storitev, plačilo avtorskih pravic SIAE in davčne obveznosti so vedno v breme vlagateljev.

## **III. NASLOV – OBVEZNOSTI IN ODGOVORNOSTI**

### **8. ČLEN – Namestitev opreme, začasnih napeljav in scenografije**

1. Vsečasne napeljave (zvok, luči) in vse naprave, ki so potrebne za potek dogodkov in predstav, morajo biti skladne z veljavnimi varnostnimi predpisi.

2. Scenografija mora biti tako nameščena, da se objekt ne poškoduje; na koncu predstave je treba vzpostaviti prejšnje stanje in nameniti posebno pozornost odstranjevanju opreme, ki bi lahko povzročila škodo na osebah.

3. Vlagatelj je civilno in kazensko odgovoren za kakršno koli kršitev, delni ali popolni odstop od določb.

### **9. ČLEN – Odgovornost vlagatelja**

1. Bodisi pri brezplačni uporabi bodisi pri uporabi proti plačilu vlagatelj ob oddaji vloge osebno prevzame civilno in kazensko odgovornost za pripravo in potek prireditve ter za varnost udeležencev, katerih število ne sme presegati določene zgornje meje zmogljivosti prostora; če vlagatelj zastopa ustanovo, društvo, organizacijo ali družbo, je organizacija solidarno odgovorna z vlagateljem.

2. Občina Dolina ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, krajo, neustrezno uporabo opreme, naprav in predmetov ter za morebitno škodo na osebah ali na drugih stvareh, ki jih bo vlagatelj namestil v prostorih Centra.

### **10. ČLEN – Preklic dovoljenj**

1. Občinska uprava lahko prekliče že izdana dovoljenja za uporabo zaradi nepredvidenih in upravičenih razlogov ali višje sile; v tem primeru bodo vlagatelju povrnjeni izključno zneski, ki so bili že plačani, saj ni upravičen do nobene odškodnine.

2. Občinska uprava lahko v katerem koli trenutku prekliče dovoljenje za uporabo, če vlagatelj po svoji krivdi ali opustitvi ali zaradi drugih resnih razlogov povzroča nevarne razmere za občinstvo in prostore, če škoduje ugledu Občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna, če krši zakone in predpise o javni varnosti ali ravna v nasprotju z določbami tega pravilnika.

3. Občinska uprava lahko po obdobju uporabe tehnično preveri celoten objekt.

4. Uporabnik je v vsakem primeru odgovoren za morebitno škodo, ki je nastala v obdobju uporabe na objektu, opremi in napravah v prostorih. Uporabnik je dolžan v celoti povrniti stroške občinski upravi za škodo na stavbi, okrasni opremi, tehnoloških napravah, notranjemu pohištvu, gledališki opremi in na splošno predmetih, ki se tudi začasno nahajajo v Občinskem večnamenskem kulturnem centru Franceta Prešerna.

## **11. ČLEN – Prepovedi**

1. Prepovedano je naslednje:

- a) uporaba Občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna za namene, drugačne od namenov, ki so bili navedeni v vlogi za uporabo in za katere je bilo izdano dovoljenje;
- b) vstop števila ljudi, ki presega zgornjo mejo zmogljivosti prostora;
- c) uživanje hrane in pijače v parterju, foyerju, sprejemnem centru in sanitarnih prostorih;
- d) kajenje v vseh prostorih Občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna in uporaba naprav, ki proizvajajo dim, za morebitne prizore;
- e) razobešanje promocijskega gradiva po šipah.

## **IV. NASLOV – SODELOVANJA IN Odstopanja**

### **12. ČLEN – Sodelovanja**

1. Občinska uprava lahko po predhodnem sprejetju sklepa občinskega odbora sodeluje z gledališkimi skupinami, ustanovami in društvi pri pripravi gledaliških, glasbenih in filmskih prireditev ter za predstave in dogodke, ki se predlagajo med sezono. Sodelovanje lahko predvideva brezplačno oddajanje v uporabo ali oddajanje v uporabo po znižani ceni Občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna.

2. V vseh primerih je neposredni organizator dogodka vedno gledališki ansambel, ustanova ali društvo, s katerim poteka sodelovanje, in zato so v njegovo breme naslednji stroški in obveznosti:

- a) stroški in obveznosti SIAE;
- b) stroški in obveznosti bivše ustanove E.N.P.A.L.S.;
- c) stroški in obveznosti I.N.P.S.;
- d) honorarji in nadomestila za umetnike;
- e) stroški za plakate in lepake, pristojbino za plakatiranje, promocijske dejavnosti na splošno;
- f) stroški za opremljanje (posebne storitve, najem opreme itd.).

3. Vsi morebitni stroški in/ali obveznosti, ki niso posebej navedeni v prejšnjem seznamu, so vedno v breme neposrednega organizatorja.

### **13. ČLEN – Morebitno odstopanje**

1. Izjemoma lahko občinski odbor z utemeljenim sklepom dovoli uporabo prostorov Občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna z odstopanjem od določb tega pravilnika.

### **14. ČLEN – Začetek veljave**

1. Pravilnik začne veljati dan po začetku veljavnosti sklepa občinskega sveta, s katerim je bil sprejet.

= = = = =



Denominazione  
Naziv \_\_\_\_\_  
indirizzo sede \_\_\_\_\_ n°  
naslov sedeža \_\_\_\_\_ št. \_\_\_\_\_  
CAP e luogo  
poštna številka in kraj \_\_\_\_\_  
tel. \_\_\_\_\_ cellulare  
mobitel \_\_\_\_\_  
e-mail  
e-pošta \_\_\_\_\_  
codice fiscale  
davčna številka \_\_\_\_\_  
partita IVA  
ID za DDV \_\_\_\_\_  
codice univoco (se in possesso)  
morebitna identifikacijska koda \_\_\_\_\_

**AI COMUNE di SAN DORLIGO DELLA VALLE-DOLINA  
OBČINA DOLINA**

**OGGETTO: DOMANDA PER L'USO DEL CENTRO CULTURALE POLIFUNZIONALE  
COMUNALE »FRANCE PREŠEREN« e/o DEL PIAZZALE ESTERNO  
(per spettacoli in sala o all'aperto, mostre, convegni)**

**ZADEVA: VLOGA ZA UPORABO OBČINSKEGA VEČNAMENSKEGA KULTURNEGA  
CENTRA FRANCETA PREŠERNA in/ali ZUNANJEGA PROSTORA  
(za prireditve v dvorani ali na odprtem, razstave, konference)**

Il/La sottoscritto/a  
Podpisani/-a \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il  
kraj rojstva \_\_\_\_\_ datum rojstva \_\_\_\_\_  
codice fiscale  
davčna številka \_\_\_\_\_  
tel. \_\_\_\_\_ e-mail  
e-pošta \_\_\_\_\_  
in qualità di \_\_\_\_\_ del suindicato circolo/associazione  
v vlogi \_\_\_\_\_ zgoraj navedenega društva/organizacije

**CHIEDE  
PROSIM**

all'amministrazione comunale l'uso del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren"  
di Bagnoli della Rosandra-Boljunec, e precisamente:  
občinsko upravo za uporabo Občinskega večnamenskega kulturnega centra Franceta Prešerna v  
Boljuncu, natančneje:

- della sala del teatro  
gledališke dvorane
- del foyer  
foyerja
- del piazzale esterno  
zunanje ploščadi
- del Centro visite  
Sprejemnega centra

per organizzare:

za organiziranje: \_\_\_\_\_

---



---



---



---

in data  
na dan

\_\_\_\_\_

dalle/alle  
od/do

\_\_\_\_\_

in data  
na dan

\_\_\_\_\_

dalle/alle  
od/do

\_\_\_\_\_

**DICHIARA  
IZJAVLJAM,**

di aver preso visione del Regolamento del Centro culturale polifunzionale comunale "France Prešeren" di Bagnoli della Rosandra–Boljunec, e di accettarne le condizioni.

da sem seznanjen/-a s pravilnikom o Občinskem večnamenskem kulturnem centru Franceta Prešerna v Boljuncu in da sprejemam pogoje.

Data  
Datum

\_\_\_\_\_

Firma:  
Podpis:

\_\_\_\_\_

**NOTE:**

- Per il piazzale si intende lo spazio esterno antistante il Centro visite e il corridoio che collega il Centro visite con il foyer del teatro.
- Gli spazi al primo piano del Centro sono gestiti dall'Associazione culturale "France Prešeren" e non sono inclusi nella presente domanda; per l'utilizzo di tali spazi bisogna accordarsi con l'Associazione culturale "France Prešeren".

**OPOMBE:**

- Za zunanjo ploščad se šteje prostor pred Sprejemnim centrom in pred hodnikom, ki povezuje Sprejemni center s foyerjem.
- Prostore v prvem nadstropju upravlja SKD France Prešeren in niso všteti v tej vlogi; za njihovo uporabo se je treba dogovoriti s SKD France Prešeren.

=====